

Boletín

Avril 2004



Discurso del Presidente

Christine Labonté-Roset

Apreciados miembros de la EASSW,

Algunos de ustedes se pusieron en contacto conmigo en las últimas semanas, preguntándome por qué no habían recibido ni noticias ni materiales de nuestra asociación durante la segunda mitad del año 2003

Rogamos disculpen este largo silencio, pero me gustaría decir algunas palabras en nuestra defensa:

De Aarhus hasta Berlin

Durante los últimos años, la administración de nuestra asociación estuvo situada en la Sociale Højskole de Aarhus, Dinamarca y funcionaba sin contratiempos. Para nuestra sorpresa, la nueva junta directiva de esta escuela decidió el pasado verano no continuar con el trabajo administrativo (remunerado) para la EASSW, debido a una reorganización de personal y administrativa. Por esta razón, nos vimos forzados a encontrar rápidamente otra institución que deseara hacerse cargo del trabajo administrativo de EASSW, lo que resultó ser nada fácil.

Finalmente, mi universidad, con algo de persuasión por mi parte, aceptó asumir la tarea, pero aún llevó largo tiempo recibir y entender los expedientes de Aarhus, y pasarlos a nuestro sistema de administración y contabilidad. Lo que probó ser más difícil fue

conseguir una nueva cuenta bancaria para la EASSW debido a las leyes ¡contra el blanqueo de dinero! No puedo relatar aquí todos los detalles, pero puesto que la asociación estaba constituyéndose en organismo legal después de 1995, cuando estaba bajo presidencia holandesa, la EASSW está registrada en el registro mercantil holandés. Otro retraso hubo de sumarse para la recepción de una declaración certificada oficialmente de los Países Bajos, que necesitó (junto con nuestra constitución, las actas de la última junta general, etc.) ser traducida para el banco por un traductor jurado.

En resumen: estuvimos muy ocupados. Ahora hemos empezado con la nueva administración y estamos cambiando nuestra carta modelo, nuestras facturas, etc. Las habrán recibido junto con este boletín.

Con el cambio de administración en la EASSW, decidimos junto con la IASSW, que Washington se encargara a partir de este año de la administración de sus miembros europeos. Por esta razón, todos los miembros de ambas organizaciones recibirán a partir de ahora dos facturas, una de la EASSW y otra de la IASSW. Por favor, páguenlas también separadamente.

Unas últimas palabras acerca de la administración: Deseamos agradecer al personal de Aarhus, encargado de la administración de la asociación, especialmente a Christen Christensen, a Kirsten Sundberg, a Birger Jensen y a Holger Nielsen, el excelente trabajo que han realizado para nosotros en los últimos años

Aparte de esta larga historia, hemos celebrado en mayo del año pasado nuestro muy satisfactorio congreso conjunto en Copenhague, junto con la IFSW rama europea y la FESET, con más de 700 participantes, y me alegró encontrarme con muchos de ustedes durante esos días. Decidimos ya con la IFSW Europa continuar con esta fructífera cooperación (véase el comunicado de prensa conjunto en este boletín) y esperamos que también la FESET se una de nuevo a nosotros en el congreso de Chipre en el 2005, donde ahora existen las primeras escuelas de trabajo social.

Otro ejemplo de buena cooperación entre nuestras organizaciones europeas fue la fundación oficial de ENQASP, la agencia de acreditación europea, en el marco del congreso de Copenhague (véase el artículo acerca de ENQASP en este boletín).

Hemos celebrado Seminarios Regionales de la EASSW en octubre de 2003 en Paris, en noviembre de 2003 en Barcelona, en el marco del 50 aniversario de su escuela, y en febrero de 2004 en Parma (véase informe sobre el congreso de Parma en este boletín).

Otro área principal de los miembros del Comité Ejecutivo, estuvo realizando consultas para el establecimiento de nuevas escuelas o respecto de la cuestión del proceso de Bolonia con los responsables de educación superior, incluyendo los Ministros de Educación de Kosovo y Rusia.

Ofrecemos a todos los miembros de la EASSW nuestra experiencia y competencia en el campo de la educación del trabajo social en Europa y en el adelantado proceso de Bolonia en curso, incluyendo planes y programas de estudios conjuntos.

Esto puede llevarse a cabo en forma de Seminarios Regionales para un grupo más grande de escuelas o a modo de consulta más individual.

Por favor, contacte con nosotros si desea obtener más información.

Durante la Asamblea General de mayo de 2003 en Copenhague, celebramos elecciones para algunas partes del Comité Ejecutivo y para los cargos directivos.

Fuimos reelegidos por otro período de cuatro años, Nol Reverda, Isidor Wallimann, Answin Weissenborn y yo misma.

Como nuevos miembros, fueron elegidos Jan Agten, Belgica, Annamaria Campanini, Italia,

Ann Davis, Reino Unido, y Anna Metteri, Finlandia.

Como cargos directivos fueron (re-)elegidos: Nol Reverda como secretario, Isidor Wallimann como tesorero y yo misma como presidente.

Todos nosotros deseamos agradecerles la confianza depositada en nuestro trabajo.

Con el fin de facilitar este trabajo y prestar un mejor servicio a los miembros de la EASSW, decidimos en la reunión de nuestro Comité Ejecutivo de octubre de 2003 en París, dividir las tareas. Si desean realizar alguna pregunta en concreto, por favor, contacten con las siguientes personas:

Website: Jan Agten, jan.agten@khk.be
y Ann Davis, a.davis@bham.ac.uk

Si desean ver publicados anuncios de congresos, publicaciones recientes, ofertas de trabajo u otras noticias interesantes en nuestra página web, por favor, remítalas a Jan Agten.

Boletín: Christine Labonté-Roset,
labonte@asfh-berlin.de
y Anna Metteri,
anna.metteri@uta.fi

Les rogamos encarecidamente que participen más activamente en la producción y el diseño del Boletín de la EASSW. Aunque seamos 13 miembros en el Comité Ejecutivo, procedentes de 13 países europeos diferentes, no podemos cubrir todos los acontecimientos interesantes nuevos. El boletín le ofrece la posibilidad de informar a otros miembros de la EASSW acerca de los importantes cambios que se produzcan en su país o escuela, o de describir su institución.

Consejo de Europa – Representante EASSW:

Nuestra calidad de asesor en el Consejo de Europa nos brinda la posibilidad de llamar la atención de este organismo sobre importantes cuestiones sobre política social o educación superior.

Reiteramos de nuevo nuestras disculpas por este largo silencio, esperando que esta división de tareas y la nueva administración presten el mejor servicio en el futuro.

Prof. Dr. Christine Labonté-Roset
Comité Ejecutivo

Elecciones en la IASSW

Este año, la Asociación Internacional de Escuelas de Trabajo Social **celebrará** elecciones de manera global para los cargos de presidente, un secretario y 2 vocales. Las papeletas deberán remitirse a la IASSW **en junio de 2004, mucho antes** de la Asamblea General de **octubre (Adelaida)**. Los resultados de las **elecciones se anunciarán en la asamblea general de Adelaida, donde se celebrará también el congreso de la IASSW.**

Gavin Rennie, de Nueva Zelanda, y Abye Tasse, de Francia, **se presentan como candidatos a la presidencia de la IASSW.**

Lynne Healy, de Estados Unidos, y Lincoln Williams, de Jamaica **se presentan como candidatos para el cargo de secretario.**

Se presentan en total cinco candidatos para la Junta.

Posición electoral del Comité Ejecutivo de la EASSW

Como ya señalamos en nuestro último boletín, el Comité Ejecutivo de la EASSW cree **muy importante** para la IASSW el que se **adhiera** al principio de rotación. Durante los últimos ocho años (dos mandatos) la presidencia ha sido europea. Con anterioridad, la presidencia de la IASSW fue norteamericana/canadiense.

Por esta razón **recomendamos** firmemente que el próximo presidente **elegido** sea de una procedencia diferente a la europea.

EASSW/IFSW - Issued 26 March 2004

ASOCIACIÓN EUROPEA DE



ESCUELAS DE TRABAJO SOCIAL

**FEDERACIÓN
INTERNACIONAL DE**



TRABAJADORES SOCIALES

REUNIÓN MIXTA – ALICANTE 6 de marzo de 2004

DESARROLLO DE ASOCIACIONES EUROPEAS DE TRABAJO SOCIAL MÁS SÓLIDAS



En las cruciales reuniones celebradas entre las organizaciones europeas de trabajo social que tuvieron lugar a principios de marzo, la EASSWⁱⁱ y la IFSWⁱⁱⁱ acordaron con la AIEJI^{iv} y la FESET^v que las 4 asociaciones trabajarían en la consecución de la firma de una escritura pública de constitución dentro de los siguientes 12 meses. Las reuniones se celebraron en Alicante, España. Después de éstas, Christine Labonte-Roset, Presidenta de la EASSW, David N Jones, Presidente Europeo de la IFSW, y los representantes de FESET y de AIEJI determinaron que:

“El desarrollo de una Europa más social e integradora afecta a todos en el continente. Esto posee significativas implicaciones para las profesiones sociales, que ayudan a aquellos que se hallan en dificultades y, por lo tanto, a su educación y formación. Nuestras organizaciones tienen mucho en común. Debemos trabajar conjuntamente para conseguir un fondo común de recursos e incrementar nuestro impacto a nivel europeo. La escritura pública de constitución enviará una señal clara a las instituciones europeas y a los trabajadores sociales de toda Europa.”

TRABAJO CONJUNTO PARA ASEGURAR UNA RED EUROPEA SATISFACTORIA

EASSW y IFSW reafirmaron su decisión de celebrar una conferencia conjunta en el 2005^{vi} en Chipre y planear un futuro simposio bienal europeo sobre el trabajo social con unas bases comunes.

RED EUROPEA PARA EL ASEGURAMIENTO DE CALIDAD DE LAS PROFESIONES SOCIALES

EASSW, FESET, AIEJI y CESNET firmaron un acuerdo para crear un esquema formal de

aseguramiento de calidad para los programas de educación social de las instituciones de educación superior con una dimensión internacional dentro de un contexto europeo^{vii}. La IFSW asistirá en algunos procedimientos formales.

PROYECTOS DIVERSOS –TRABAJO CONJUNTO RELATIVO A LA ACTUACIÓN E INVESTIGACIÓN

La EASSW, respaldada por IFSW, ha tenido éxito en el primer intento por lograr la fundación europea de un programa de investigación paneuropeo sobre la diversidad étnica y social en Europa. En el programa participan ?? socios procedentes de 15 países.

9 DE NOVIEMBRE DE 2004 – TRABAJO CONJUNTO EN EL DÍA DEL TRABAJO SOCIAL EUROPEO

Durante los últimos 4 años, la IFSW ha organizado cada noviembre un Día del Trabajo Social. La EASSW será patrocinador conjunto en el 2004. En ese día, las organizaciones miembro nacionales organizan una amplia variedad de eventos en toda Europa, incluyendo conferencias, reuniones con los gobiernos y con los medios de comunicación. La EASSW acordó publicitar el Día del Trabajo Social y alentar a los grupos nacionales, a las universidades e instituciones de educación superior para que organicen eventos y para que logren la participación de los estudiantes.

TRABAJANDO CONJUNTAMENTE CON LAS INSTITUCIONES EUROPEAS

La EASSW y la IFSW discutieron sobre las disposiciones practicas necesarias para apoyar una presión más efectiva del Consejo de Europa, la Unión Europea y el Parlamento

Europeo. “Es imprescindible para la salud de los servicios sociales y para el futuro de la profesión que el trabajo social tenga una voz poderosa en Bruselas y Estrasburgo”, acordaron los Presidentes. La IFSW y la EASSW están ya cooperando con el Consejo de Europa en derechos humanos, política

PARA MÁS INFORMACIÓN, CONTACTE CON:

EASSW

Nol Reverda - Secretary – a.reverda@hszuyd.nl
Professor Christine Labonté-Roset – President – labonte@asfh-berlin.de

IFSW

Ana Radulescu – Honorary Secretary – Europe@ifsw.org
David N Jones – European President – vpeur@ifsw.org

AEIJI

International Association of Social Educators

FESET Formations d' Educateurs Sociaux
Européens/European Social Educator Training

ⁱ i European Association of Schools of Social Work includes universities and other higher education social work institutions from 27 European countries, including Israel.

ⁱⁱ La Asociación Europea de Escuelas de Trabajo Social incluye a ?? universidades y otras instituciones de educación superior de trabajo social de toda Europa.

ⁱⁱⁱ La Federación Internacional de Trabajadores Sociales reúne asociaciones de ?? países de Europa – desde Portugal a Rusia, Islandia e Italia.

^{iv} AEIJI

^v FESET

^{vi} véase www.socialwork2005.org

^{vii} INSERTAR DIRECCIÓN PÁGINA WEB??

^{viii} El Consejo de Europa aprobó un informe sobre trabajo social en el Consejo de Ministros de enero de 2001. La IFSW actuó en calidad de observador en el Grupo de Expertos que redactó el borrador del mismo. Este informe puede verse en www.coe.int

educacional e integración social. Ambos organismos actúan en calidad de asesores con el Consejo de Europa y utilizan su recursos conjuntos para asegurar un enfoque más coordinado y coherente de la presión^{viii} [véase más abajo].

Red para el Aseguramiento de la Calidad de las Profesiones Sociales (ENQASP) – Organismo Legal

El proceso para la consecución de una mayor armonización del espacio europeo de educación superior, que se inició formalmente con la declaración de Bolonia de 1999, está acelerándose con más rapidez. El 80 % de los ahora 40 estados firmantes crearon la posibilidad legal de adopción de un sistema de estudios basado en dos ciclos, el universitario y el de postgrado, o lo están introduciendo en el futuro inmediato.

La Declaración de Bolonia hace hincapié, entre otros asuntos, en que los programas de estudio deberían conducir a la obtención de empleo en el mercado nacional o, lo que es más aún, en el mercado laboral europeo. Por ello, debiera crearse un sistema de titulaciones fácilmente comprensible y comparable que garantizase que estas titulaciones fuesen aceptadas por los empleadores y por todas las universidades europeas.

Otra exigencia de la declaración de Bolonia es la inclusión en los programas de estudios de una orientación de dimensión europea.

El Comunicado de Praga de 2001, reafirmado por el Comunicado de Berlín de 2003, exige el

desarrollo de un sistema común de aseguramiento de calidad para las instituciones europeas de educación superior y los programas de estudio ofrecidos por las mismas, con el fin de garantizar niveles de calidad comparables.

Algunos años antes de la Declaración de Bolonia, diferentes universidades europeas ya habían empezado a desarrollar programas y/o planes de estudio conjuntos. Uno de los programas más antiguos en el campo de las profesiones sociales es MACESS (Master en Estudios Sociales Europeos Comparativos), que se inició hace 10 años y reúne hoy a 32 universidades europeas e instituciones de educación superior, el Consejo de Europa y la Comisión de las Comunidades Europeas. En el 2002, este programa fue seleccionado de entre la EUA (Asociación de Universidades Europeas) como uno de los 11 programas master de Europa, ejemplo de la buena y excelente práctica.

Las experiencias obtenidas de éste y otros programas conjuntos mostraron que, a pesar de la creciente unificación europea, el problema del reconocimiento bilateral de las titulaciones, y menos aún el multilateral, no está resuelto en absoluto. Además, la Convención de Lisboa del Consejo de Europa de 1998, tampoco soluciona realmente este problema, debido a que se basa en el reconocimiento individual. Esto significa que un estudiante que desea trabajar o continuar sus estudios en otro país diferente al de donde obtuvo su titulación, debe solicitar individualmente el reconocimiento de su título en el país anfitrión. La Convención de Lisboa sólo describe las condiciones para este

reconocimiento (duración y nivel del programa de estudios, el tipo de institución etc.).

Comprobando que bajo estas condiciones también los estudiantes de un programa de estudios ya reconocido en otro país deben volver a solicitar y a realizar los largos procesos administrativos de reconocimiento individual en el mismo país, la EASSW desarrolla con otras asociaciones europeas en el campo de las profesiones sociales, la idea de una agencia europea para la evaluación u homologación de los programas conjuntos europeos o de programas de estudios con un marcado enfoque europeo en el campo de las profesiones sociales.

En Europa, existe a menudo una confusión de términos en las políticas de educación superior; en algunos países el término evaluación y, en otros, el término homologación, significan lo mismo, a saber, un instrumento de aseguramiento de calidad para la evaluación de una institución de educación superior o un programa de estudio de otro país; de nuevo, ambos términos cubren diferentes campos. Evaluación significa allí conferir, tras un procedimiento estandarizado, un sello de calidad a una institución y homologación se refiere tan sólo a los programas de estudio. Por otro lado, en otros países pueden hallarse otros términos para el mismo procedimiento, como validación etc. Por esta razón, decidimos llamar a esta agencia ENQASP, cubriendo así los diferentes significados y para aclarar en nuestra **Declaración de Intenciones** los objetivos de esta agencia:

“I. DECLARACIÓN DE INTENCIONES

No deberá ser necesario para los titulados en el campo de la profesión social el solicitar individualmente la aceptación de sus titulaciones para continuar sus estudios o para trabajar en el extranjero. Además, deberán tener garantías de que sus titulaciones serán aceptadas por empleadores y universidades de otros países.

Para lograr estos objetivos, la ENQASP se considera un organismo creado para evaluar y reconocer planes de estudio (sello de calidad) de las profesiones sociales, más allá de su reconocimiento nacional ya obtenido. Con ello, la ENQASP intenta **promover la movilidad, el intercambio, la compatibilidad y la equiparación en Europa.**

ENQASP

- Desarrollar un marco de referencia y de estándares para programas de estudio en el campo europeo de las profesiones sociales
- Establecer procedimientos de dimensión europea para evaluar regularmente los programas existentes
- Conceder un sello de calidad
- Considerar y hacer el seguimiento de nuevos programas
- Organizar conferencias públicas sobre el aseguramiento de calidad

Puesto que deseamos representar en la mencionada agencia a todos los campos de las profesiones sociales, la educación y la

práctica, reunimos representantes de las instituciones de educación superior, de las organizaciones de estudiantes, de empleadores y de empleados. Las siguientes asociaciones son miembros fundadores de la ENQASP, representando todos los grupos citados:

AIEJI = Asociación Internacional de Educadores Sociales

CESSNET = Red de Estudios Sociales Europeos Comparados

EASSW = Asociación Europea de Escuelas de Trabajo Social

FESET = Formación de Educadores Sociales Europeos

FICE = Federación Internacional de Comunidades Educativas

En marzo de 2004, en Alicante, estas asociaciones firmaron el contrato de organismo legal de ENQASP como grupo de interés y finalizaron el marco de referencia y de los estándares (mínimos) que deben cumplirse para una homologación satisfactoria. Los criterios generales, incluyendo la clara descripción de los objetivos y de las competencias, la orientación científica y profesional, los esquemas de aprendizaje, la facultad, la evaluación pedagógica, la organización y el nivel académico de la institución docente, están dirigidos a la próxima aparición de los instrumentos de aseguración de la calidad de diferentes agencias nacionales en Europa.

Los principales criterios específicos de nuestro sello de calidad europeo incluyen:

- Equiparación y compatibilidad con otros programas de estudios en el mismo

campo, haciendo referencia a estructura, duración, contenido, modularidad, sistema de transferencia de créditos europeos ECTS

- Orientación de dimensión europea/internacional e intercultural (los programas de estudios tienen componentes internacionales y/o incluyen comparaciones internacionales, etc.)
- Orientación al mercado laboral
- Formación en métodos de investigación y práctica
- Orientación a la carta estatutaria europea

También nosotros solicitaremos del Consejo de Acreditación Alemán, institución dedicada a la acreditación y evaluación de las agencias, la prueba de nuestra propia calidad.

Invitamos a que todos los programas de estudios europeos en el campo de las profesiones sociales, interesados en probar su calidad mediante un sello de calidad europeo y en facilitar el reconocimiento de sus titulaciones, contacten con nosotros para obtener mayor información.

Mi dirección de e-mail es: labonte@asfh-berlin.de, Pronto dispondremos de nuestra propia página web ENQASP, con enlaces a páginas de todas las organizaciones miembro.



Informe sobre la vigésima Conferencia Nórdica de las Escuelas de Trabajo Social.

Entre los días 16 y 18 de agosto, se celebró en Helsinki la vigésima Conferencia Nórdica de las Escuelas de Trabajo Social. Los cerca de 120 profesores participantes procedían de Finlandia, Noruega, Dinamarca, Suecia, Islandia e incluso de Groenlandia. La lengua de la conferencia fue principalmente la escandinava (sueco, danés, noruego)

El tema de la conferencia era "El trabajo Social y el compromiso con el Discurso Social y la práctica local".

Uno de los oradores fue Karen Healey, de la Universidad de Sydney, Australia. El título de su discurso era "La Creación del Conocimiento Participativo en el Trabajo Social: Reconocer la Diversidad, Promover la Colaboración". Otro de los oradores fue Pirkko-Liisa Rauhala, de Finlandia: "Trabajo Social y Conflicto, generadores de cambios en la Sociedad". Tapio Salonen, de Suecia, intervino con: "Ni técnica ni arte – desafíos en el desarrollo del conocimiento del Trabajo Social", y Sigrun Juliusdottir, de Islandia, lo hizo con: Práctica

teórica- objetivo y herramientas en el proceso de transformación.

Sissel Seim, de Noruega, habló acerca de la "Acción colectiva y los usuarios de los Servicios Públicos – lucha por las condiciones de vida, identidad y colaboración."

Morten Ejrnaes, de Dinamarca, disertó sobre "La Ley de Integración Danesa – un caso ilustrativo del incierto estatus de ciudadanía de las minorías étnicas en Dinamarca."

Hubo también cerca de 30 talleres y 12 sesiones de póster. En mi opinión, resultó ser una conferencia ejemplar para todos los participantes. Pero no todo fue trabajo. Exceptuando una visita a la Escuela de Trabajo Social sueca en Helsinki, una noche tuvimos la oportunidad de tomar una sauna finlandesa y, después, celebramos juntos una fiesta nórdica. En la cena de clausura de la conferencia nos sirvieron unos exquisitos platos finlandeses y, después, nos enseñaron cómo bailar el auténtico tango finés.

En la reunión bianual con el Comité Nórdico de Escuelas de Trabajo Social, Helle Strauss, de Copenhague, Dinamarca, fue elegida Presidenta sucediendo a Jan Peterson, de Suecia. Helle también invitó a las Escuelas Nórdicas a la Conferencia Nórdica que tendrá lugar en Copenhague en el 2005.

Sören Björkman

Los Países Bajos Promueven la Investigación en la Educación Superior Profesional

Una iniciativa de la Hogeschool Zuyd y de "Stichting Kennisontwikkeling HBO" para promover la investigación aplicada en la educación profesional superior, ha proporcionado una ocasión oportuna para establecer un centro competente en Teoría e Investigación Social Europea Comparada (CESRT). En particular, el CESRT está diseñado para reforzar los actuales programas educativos de trabajo social, la profesionalización de los docentes y mejorar la práctica profesional social.

En el CESRT, el desarrollo y la aplicación de la investigación y de la teoría en la práctica y la educación del trabajo social se enfoca desde un contexto europeo comparativo. Este enfoque se basa en la convicción de que la globalización afecta tanto a la educación como a la profesión del trabajo social.

Los procesos de inclusión y exclusión social son fundamentales en CESRT. Ellos abarcan las nociones de participación y accesibilidad a las principales tradiciones e instituciones sociales, como por ejemplo, educación, asistencia sanitaria, trabajo, ocio, prestaciones sociales, servicios públicos y derechos humanos. Se hacen eco de las consecuencias de los cambios en las responsabilidades entre el estado, el mercado y la sociedad civil. Simbolizan los riesgos de la inseguridad e inestabilidad para muchas personas en la sociedad de hoy en día. En general, los procesos de inclusión y exclusión social contienen desafíos comunes en toda Europa y tienen un impacto directo en los profesionales y los educadores del trabajo social.

de técnicas y la construcción del conocimiento.

Objetivos de CESRT

- Dirigir la investigación europea comparada que posibilite a los profesionales y a los educadores del trabajo social llegar a dominar su profesión en un país.
- Mejorar la base teórica de los programas de educación superior y de investigación a los planes de estudio de los programas de trabajo social a través de la cooperación con las partes interesadas relevantes, locales, regionales, nacionales e internacionales, esto es, organizaciones dedicadas al trabajo de campo, entidades gubernamentales, empresas privadas, etc.
- Divulgar las técnicas y el conocimiento, organizando y participando en eventos, publicaciones y proyectos.

Le invitamos a unirse a nosotros.

Más información sobre CESRT y sus

proyectos de investigación actuales: por favor,

contacte con m.j.freitas@hszuyd.nl o

a.sverda@hszuyd.nl

No! Reverda

**ASOCIACION CHECA DE
EDUCADORES DEL TRABAJO
SOCIAL (ASVSP)**

CESRT es un departamento de investigación de la Hogeschool Zuyd. La escuela cuenta con 47 programas de estudio diferentes y tiene aproximadamente 12.000 estudiantes. Los departamentos de trabajo social y sus programas de educación universitaria proporcionan a CESRT una base sólida, como lo hace el único programa de postgrado, MACESS (*MA in Comparative European Social Studies* - Master en Estudios Sociales Europeos Comparados). El equipo básico de CESRT procede tanto de los departamentos de la escuela de trabajo social como de MACESS. El carácter internacional y multidisciplinario del equipo abarca la experiencia significativa en el desarrollo de planes de estudio, la enseñanza, la investigación y el asesoramiento.

La incorporación de diferentes departamentos de trabajo social y de política social en CESRT conduce a un medio de mutuo valor añadido; el que se enfoca en los (futuros) profesionales sociales y el que lo hace en la investigación europea comparada en los dominios relacionados. Conjuntamente, esto proporciona una base sólida para el desarrollo

La ASVSP fue fundada en 1993 por la Masaryk University de Brno y la Ostrava University. Ahora reúne a 25 escuelas: academias y universidades (18 miembros ordinarios tras la reunión de la Asamblea General de noviembre de 2003).

El principal objetivo de la ASVSP es mejorar la calidad de la educación del trabajo social en la república Checa, mediante la aplicación y la reivindicación del Estándar Mínimo de la educación del trabajo social. El Estándar Mínimo está concebido para garantizar un buen nivel de educación mientras que, al mismo tiempo, no limita la orientación específica de la política social, la pedagogía, la psicología, la sociología, la teología, la sanidad, etc., de cada escuela. El Estándar está compuesto por directrices y requisitos añadidos al contenido y objetivos de las 11 materias básicas del trabajo social: Ética y Filosofía, Teoría y Métodos del Trabajo Social, Política Social, Practicas en Organizaciones de Servicios de Trabajo Social, Sociología, Investigación, Derecho, Problemas Sociales, Minorías, Salud y Enfermedad). Se presta atención al equipamiento técnico de las escuelas (aulas, biblioteca, ordenadores, etc.) y también a la cualificación del personal

docente. El Estándar Mínimo estuvo siendo preparado durante los años 1991 y 1992 por el grupo asesor de educadores checos y extranjeros, y los representantes de los empleadores del trabajo social. No se trata de un documento inflexible y está todavía abierto a cambios.

La ASVSP proporciona asesoramiento a las escuelas para ayudarles a poner en práctica el Estándar. También se les ofrece un servicio pedagógico de metodología por parte del grupo asesor.

La ASVSP facilita un foro para la discusión. Los miembros discuten y exponen problemas e intentan ofrecer puntos de vista diferentes y soluciones alternativas.

Actualmente, los miembros de la ASVSP se centran en el problema del desarrollo teórico del trabajo social. Se ha señalado la necesidad de escribir libros de texto y de llevar a cabo investigaciones sobre los problemas en el campo del trabajo social.

El próximo objetivo es establecer y continuar la comunicación con los empleadores del trabajo social para poder llegar a un consenso respecto de la buena práctica y de las características de una alta calidad en el trabajo social.

La ASVSP sirve como organismo asesor al Ministerio de Educación y parcialmente al Ministerio de Trabajo Social y de Asuntos Sociales. Los miembros ordinarios de la ASVSP gozan de un gran prestigio y, obviamente, no tienen problemas en el proceso de homologación llevado a cabo por el Ministerio de Educación.

La Asamblea General tiene lugar dos veces al año y cada tres años se vota a los miembros del Comité Ejecutivo. Cada tres años, cambia uno de los 5 miembros del Comité Ejecutivo. Los miembros de la ASVSP trabajan

conjuntamente (como un sólo organismo) o en dos secciones - academias y las universidades – dependiendo del problema y el objetivo.

Contacto: Mirka Necasova

Escuela de Estudios Sociales Masaryk
University de Brno
Gorkeho 7
602 00 Brno
República Checa
e-mail: necasova@fss.muni.cz

EUSW- Trabajo Social en Europa Red Temática

En los albores del siglo XXI, la nueva Europa tiene que hacer frente a muchos problemas de diferente naturaleza. Algunos surgen de la integración de personas procedentes de países no europeos, con diferentes culturas, hábitos y formación, y otros problemas que resultan de la pobreza económica que aparece bajo nuevas formas. El cambio social ha traído consigo nuevas presiones que se experimentan de forma personal y en muy diversas formas: las toxicomanías, la depresión, los desórdenes alimentarios, la alineación y los fracasos en las relaciones pueden ser las consecuencias para algunos individuos. O simplemente, otros problemas relacionados con una compleja sociedad postmoderna pueden presentarse en su ciclo de vida a las familias e individuos

"El trabajo social afronta las barreras, las desigualdades y las injusticias que existen en la sociedad. Responde a las crisis y a las situaciones de emergencia, además de a los problemas sociales y personales cotidianos."

Esta definición de Trabajo Social, adoptada oficialmente en Copenhague por la IASSW en junio de 2001, resume claramente el papel del Trabajo Social y sus objetivos.

Además, en los últimos años, los países europeos se han enfrentado a diferentes experiencias que, necesariamente, han

requerido diferentes enfoques, obligando a que las estructuras profesionales y educacionales del Trabajo Social sintonicen su competencia de acuerdo con las necesidades nacionales. El resultado actual es la presencia de instituciones y de operadores capaces de responder satisfactoriamente a sus necesidades y exigencias regionales, pero que se hayan menos capacitados para responder a necesidades dentro de un contexto europeo. Esto puede limitar la transferibilidad del conocimiento y la movilidad de los trabajadores sociales en Europa. Existe, por lo tanto, una necesidad de incrementar las conexiones entre los diferentes agentes europeos del Trabajo Social para desarrollar enfoques comunes de los aspectos clave en la educación del trabajo social y de la igualdad en derechos sociales y trato.

Comprendiendo muchos países tales como Italia, Suecia, Reino Unido, Alemania, Noruega y Grecia, la cooperación durante nueve años entre miembros de un programa 'ICP Erasmus', permitió el desarrollo de muchas experiencias interesantes: los intercambios entre docentes y estudiantes en la red, un módulo conjunto denominado "Diversidad Étnica y Práctica de la Asistencia Social Europea", varios programas intensivos. "Trabajo Social en la Salud Mental Europea" y "El trabajo social profesional en una Europa cambiante" se establecieron durante tres años, "Supervisión en el trabajo social" durante un año y, por último, "Implicación de los Usuarios de Servicios en el Trabajo Social" que se espera que continúe durante dos años más. Sin embargo, aparte de la satisfacción generada por estas experiencias, este grupo de universidades todavía tenía la sensación de que existía un considerable potencial en el esquema de Sócrates para aumentar su

conocimiento y su entendimiento del Trabajo Social paneuropeo, y para ayudar a participar a los profesores universitarios de otros países europeos, a los profesionales y a los estudiantes, en el desarrollo y acceso a dicho conocimiento. A partir de este debate, celebrado en una reunión en el 2001, se elaboró la propuesta inicial para la creación de la Red Temática.

Para encarar los desafíos que plantea la sociedad contemporánea, la idea del grupo fue activar procesos que:

- Fortalezcan la imagen del Trabajo Social para hacer de éste una presencia activa y un interlocutor importante en relación con la construcción de políticas sociales orientadas a reforzar los derechos del ciudadano y la lucha contra la exclusión social y la pobreza;
- Faciliten una profunda confrontación a diferentes niveles: bases teóricas, procesos educacionales, definición de papeles, campos de aplicación, directrices de política social, organización de servicios;
- Permitan identificar los aspectos comunes y las diferencias, de las que emergen definiciones compartidas;
- Ampliar el debate y la investigación de los enfoques teóricos y de las metodologías de intervención con la idea de adquirir un papel significativo y efectivo mediante el trabajo social;
- Permitan la realización de análisis más profundos de los problemas sociales

emergentes, teniendo en cuenta también los procesos de globalización.

A partir de estas consideraciones, la Universidad de Parma se convirtió en portavoz de una necesidad compartida por los miembros del grupo que habían estado trabajando conjuntamente durante tantos años.

Una actividad supervisada sobre las redes temáticas, previamente aprobada, mostró que una red coordinada por la Fachhochschule Koblenz acababa de finalizar: esta red estaba dirigida principalmente, más en general, al análisis de las profesiones sociales en Europa; por lo tanto, no existían experiencias específicas previas dirigidas al Trabajo Social.

La aprobación final tuvo lugar en Julio de 2003 y, desde septiembre, hemos podido empezar nuestras actividades: el primer acontecimiento fue la primera Junta General Anual que tuvo lugar en Parma, del 30 de octubre al 2 de noviembre de 2003.

Para afrontar la cuestión de la transferibilidad, la red temática sobre el Trabajo Social Europeo está luchando por alcanzar las siguientes metas:

- Implicar a las organizaciones académicas y profesionales del Trabajo Social de toda Europa para establecer una base de conocimiento común;
- Comparar y desarrollar los planes de estudio del trabajo social europeo para divulgar enfoques satisfactorios de problemas comunes;
- Ayudar a que los estudiantes desarrollen una perspectiva y un enfoque europeo de los aspectos del trabajo social;
- Alentar el uso de las nuevas tecnologías de la información para apoyar el

intercambio de información dentro de un contexto europeo;

Además, la Red Temática ha propuesto los siguientes objetivos básicos:

- Identificar similitudes y diferencias en la educación del trabajo social en todos los estados europeos;
- Desarrollar fuentes de referencia para los docentes del trabajo social, los estudiantes, las instituciones y los profesionales, para facilitarles la tarea de comparar y desarrollar planes de estudios europeos;
- Acceder a la práctica y a las oportunidades europeas de colocación;
- Acceder a la información acerca de cursos pre- y post- profesionales de trabajo social en toda Europa;
- Acceder a la información acerca de las oportunidades de investigación y proyectos de trabajo social para facilitar nuevas iniciativas;
- Crear cursos internacionales, organizados por instituciones miembro, impartidos en toda Europa. Estos cursos, abiertos a todos los estudiantes europeos y a los agentes del trabajo social, hará uso de las contribuciones de expertos no procedentes de la Unión Europea.

Hasta ahora, se han dado muy pocos pasos hacia el desarrollo de una dimensión europea en la educación del Trabajo Social o hacia la creación de vínculos educacionales en toda la UE para informar y mejorar el desarrollo de su práctica. Esta Red Temática es la primera iniciativa de importancia de este tipo en toda la zona europea, aunque ha habido algunos intentos valiosos a menor escala, con la participación de menos miembros europeos.

La Red parece ser el instrumento más adecuado para desarrollar una base de conocimientos común, con la que consolidar el Trabajo Social tanto como disciplina como profesión.

También ofrece a los miembros oportunidades de entablar productivos y significativos debates en relación con los métodos pedagógicos y los contenidos de los programas de estudio. Esto posee el potencial necesario para llegar a cambios positivos en cada una de estas áreas.

En este contexto, la Red aspirará a facilitar una mayor participación de los estudiantes en su propia educación, un aprendizaje más reflexivo y a respaldar su crecimiento personal como profesionales.

Además de las metas y de los objetivos explicados resumidamente más arriba, la Red Temática está comprometida a ofrecer resultados concretos para favorecer el intercambio y la ampliación del conocimiento del trabajo social en toda Europa. Se ha establecido un sitio web para acceder a la información sobre aspectos paneuropeos www.EUSW.org y están disponibles con regularidad boletines informativos en papel y en formato electrónico. Además, está planeándose una Escuela de Verano para estudiantes y profesionales. Y un libro sobre el Trabajo Social en Europa es la primera consecuencia clave.

Este libro es parte fundamental del proyecto total de la red temática. En él, cada país participante registrará las características más importantes del trabajo social en su nación. El libro ofrecerá a los lectores la oportunidad de descubrir lo que representa el trabajo social en las diferentes zonas del continente europeo. Cada capítulo explorará facetas del contexto

educacional y de trabajo, los aspectos profesionales y políticos. Leyendo un capítulo individualmente, podremos lograr un entendimiento fundamental del trabajo social en cualquiera de los países miembro y leyendo el volumen completo percibiremos las similitudes y diferencias en toda Europa.

En este volumen, afrontaremos algunos temas clave del trabajo social en cada país europeo. Lo que nos parecía más importante era que cualquier lector pudiese captar y lograr un entendimiento preliminar del trabajo social en los países de su interés. Evidentemente, esto es muy ambicioso. En realidad, hemos seleccionado solo algunas facetas del panorama general.

En primer lugar, cada capítulo considerará los antecedentes del trabajo social en cada país, incluyendo los aspectos históricos, políticos, sociales y culturales de relevancia. Por ejemplo, podría considerarse cómo evolucionaron gradualmente las actividades de trabajo social ¿Evolucionaron gracias a la iglesia y a las nociones de caridad? ¿O quizás un compromiso nacional para con el alivio de la pobreza estimuló el crecimiento del trabajo social? ¿Puede darse el caso de que en algunos países, sucesos trágicos concretos creasen la necesidad de la intervención social? El capítulo también tratará cómo y cuándo el estado empezó proporcionando los servicios sociales.

Los capítulos considerarán la cuestión de la educación del trabajo social en cada país, observando primero cómo surge la educación del trabajo social históricamente y en qué clase de contexto institucional. Se considerarán los aspectos de cómo y cuándo la identificación de la necesidad de una educación especializada surgió. Si el sistema

universitario existente ha venido aceptando el estatus académico de la educación del trabajo social y a qué nivel académico, puede formar parte de esta discusión. Existen diferencias nacionales considerables en la relación entre el *stablishment* académico y la educación del trabajo social, y los capítulos ponen de relieve estas diferencias.

Además del estatus de la educación del trabajo social, los capítulos discutirán los programas de estudio. Muchos países tienen diferencias en relación con sus *ethos*, filosofía, materias y la importancia que otorgan al ejercicio del trabajo social. Se considerará en cada capítulo la cuestión del sostenimiento teórico y se examinarán las influencias relativas de disciplinas como la psicología, la sociología, la política social y el psicoanálisis. La proporción de práctica se centra en los cursos y en lo que esto sugiere acerca del estatus de tales actividades también será discutido.

La cuestión del significado del término "trabajador social", en cada país, y cuán diferente es de otras profesiones "sociales", constituirá la siguiente sección de cada capítulo.

Sabemos que en diferentes países los trabajadores sociales tienen papeles muy diferentes, lo que puede hacer que el término resulte problemático; en algunos países existen, por ejemplo, pedagogos sociales, educadores sociales o cuidadores que llevan a cabo actividades definidas localmente. Cada capítulo intentará clarificar la definición y las actividades de estas diferentes categorías. Esto subrayará no sólo qué actividades se consideran provenientes del trabajo social, sino cuáles no. Por ejemplo, el hecho de que los trabajadores que se ocupan ante todo del alivio de la pobreza, administrando subsidios

del gobierno, serían o no serían considerados como trabajadores sociales está sujeto a diferencias nacionales.

La profesionalidad es la siguiente preocupación que se trata en cada capítulo. Éstos ilustrarán las cuestiones del estatus relativo a la profesionalidad en sus países de manera general y se discutirá el proceso que lleva a la misma y hasta que punto esto se ha logrado. Se examinarán los mecanismos que indican y refuerzan el estatus profesional. Los colegios profesionales, las asociaciones y los códigos profesionales, son algunos de los aspectos que pueden considerarse. En muchos países, la profesionalidad del trabajo social ha sido y continúa siendo de alguna manera ambigua. Factores tales como su tradicional orientación femenina pueden ser la consecuencia, puesto que a veces las profesiones muestran una actitud ambivalente hacia los aspectos que la hacen una profesión. El siguiente asunto al que presta atención cada uno de los capítulos es la cuestión relativa a qué clase de papel y de actividades definen para el trabajo social la ley y las políticas locales y nacionales. Este contexto dicta claramente no sólo las actividades del trabajador social, sino el tipo de organismos en los que el trabajo se lleva a cabo. En algunos países, el voluntariado o los sectores no gubernamentales son responsables fundamentalmente de tal asistencia social, mientras que en otros es el estado el que proporciona la mayoría de los servicios sociales. Dónde están empleados los trabajadores sociales, además de las orientaciones políticas y de las reglamentaciones de sus actividades, conduce a muchas diferencias en toda Europa. En la última sección de cada capítulo, se les pidió a los autores que destacasen cuáles

consideraban los aspectos contemporáneos más importantes del trabajo social y los desafíos a los que se enfrentan actualmente sus países. En este momento, ya tenemos casi todos los capítulos dedicados a los 24 países que participan en la red y estamos trabajando para encontrar algunas similitudes y diferencias significativas en el panorama europeo. La conclusión del libro tratará del más importante de estos temas.

El volumen será publicado en primavera en lengua inglesa por Carocci Editore (Roma).

<http://www.carocci.it>

European social work

A cura di Annamaria CAMPANINI Elisabeth FROST

Annamaria Campanini- Corso di laurea in Servizio Sociale - Università di Parma

V. Università 12- 43100 PARMA - ITALY

Annamaria.campanini@unipr.it